Birnen		č	pinte		Frnte	ì		Lagerfähigkeit		Wuchs		Anfälligkeit für	Krankheiten		Ertrag		Electronic de la chadacaria	/ geeigneter			Geschmack	Verwendung	Lokalsorte	Bemerkungen
Empfehlenswerte Sorten Die Informationen wurden in der Regel aus: F.Mühl (1999): Alte und neue Birnensorten; H.Petzold (1989): Birnensorten; Silbereisen, Götz u. Hartmann (1996): Obstsortenatlas; W.Votteler (1998): Verzeichnis der Apfel- und Birnensorten und Einzelliteratur entnommen.	früh	mittel	spät	Pollenspendereigenschaften (+;-)	rrun / August mittel / September	spät / Oktober	Direktverzehr	einige Wochen	bis Januar / Februar	schwach / mittel / stark	Krebs	Schort	Feuerbrand	Baktenenbrand Birnamadall	altemierend	robust / breit anbaufähig	Spätfrostlagen (Blüte unempfdl.)	nicht auf tonigen, stark feuchten oder wechselfeuchten Böden	bevorzugt geschützte, wärmere Lagen	bis mittlere Höhenlagen	Beschreibung in der Regel aus W. Votteler (1999): "Verzeichnis der Apfel- und Birnensorten" entnommen	Tafelobst/ häuslich' industriell Beschreiburg in der Regel aus H. Petzold (1989): "Bimensorten" entrommen	Lux./Lothringen/ Trier-Eifel-Saarland/ Wallonien(Beg.)	Zeichenerklärung: Polleneigenschaften: "+"; gut; "-"; schlecht Anfälligkeit für Krankheiten: "-"; sehr gering anfällig; "(x)"; mittlere Anfälligkeit; "x"; stark anfällig für Spätfrostlagen: "-"; nicht geeignet; "(+)"; bedingt geeignet; "+"; gut geeignet/ empfohlen
Tafelbirnen																								
Alexander Lucas		х		-	х	х		x (>	()	sch-m	(x)	х	х		х	-	(x)		Х	süß, schwaches Aroma	großfrüchtige Tafelbirne zum Frischverzehr,		Schorf nur in feuchten Tallagen; nicht windfest, baumreif hoher Fruchtfall;
Alexandrine Douillard	П	х				х	П	х		sch-m		x)	П			х				(x)	würziger Zuckergeschmack	häusl. für Kompott und Naßkonserve Tafelbirne für Frischverzehr		guter Spalierbaum windfeste Früchte; auf guten Birnenböden auch bis in mittlere Höhenlagen
Amanlis Butterbirne / Beurré d'Amanlis							v			st		· \	Ш			· ·					angenehm gewürzt, leicht säuerlich	Tafelbirne für Frischverzehr, für Kompott, Naßkonserve,		in höheren Lagen widerstandsfähige, ertragssichere Sorte; gedeiht auch
/Wilhelmine / Duchesse de Brabant				-	×		×			SI	l'	x)				×				х		gute Dörrfrucht; industr. hartreif für Saft		noch in trockeneren Lagen
Blumenbachs Butterbirne / Soldat Laboureur	х			+		х		х		m-st	Ш	x)				х				(x)	zimtartig gewürzt, weinig und süß	aromatische Tafelbirne zum Frischverzehr; häusl. Kompott, Naßkonserve, Dörrfrüchte		starker Fruchtfall bei Pflückreife; auch in geschützten höheren Lagen anbaufähig
Bosc's Flaschenbirne / Beurré Bosc			x	+		x	x	(x)		m	(x)		х		х	+	х		x	sehr süß, fein gewürzt	großfrüchtige Spitzentafelbirne für Frischverzehr; häusl. für Kompott, Dörrfrucht und Latwerge; industr. nicht für Naßkonserve, da bräunlich werdend		auch für mäßig trockene Böden; in luftfeuchten Lagen etwas schorfanfällig
Clapps Liebling / Clapp's Favourite		х		+	x		х			st	1	x)	х			(x)	(+)	х		(x)	süß, angenehm gewürzt	Tafelbirne für Frischverzehr, industr. und häusl.		nur in windgeschützten Lagen; an luftfeuchten Standorten, schorfanfällig;
Diels Butterbirne / Beurré Diel		х		-		х		>	(st		x					-	х	х		süß, mit feinherbem Aroma	Naßkonserve und Saft, geschält IA Dörrfrucht Tafelbirne zum Frischverzehr, häusl. Kompott, Naßkonserve		guter Spalierbaum bevorzugt sandige Böden; keinesfalls kühle Lagen; guter Spalierbaum
Doppelte Philippsbirne / Double Phillipe / Beurré de Merode	х			-	х		х			m-st			x			х				x	Geschmack erfrischend und süß	Tafelbirne zum Frischverzehr; industr. und häusl. gut für Naßkonserve, hartreif für Saft		eine ertragssichere Sorte besonders in weniger bevorzugten Birnenlagen; gedeiht auch noch in schweren und leichten Böden; Blüten wenig empfindlich für Nässe und Frost; Bäume werden sehr alt (schöner Landschaftsbaum); Früchte hängen fest
Esperens Herrenbirne / Seigneur Esperen (nicht synonym mit Esperens Bergamotte)				+	х	х	х	х		m	(x)				х				х	angenehm gewürzt und süß	Spitzentafelbirne zum Frischverzehr; häusl. vorzüglich für Kompott, Naßkonserve, Dörrfrucht		auch für etwas kühlere, windige Lagen geeignet
Frühe von Trévoux / Précoce de T.				+	х		x			sch-m	(x)	x			х	+	х		(x)	angenehm süß-säuerlich und gewürzt	wohlschmeckende marktgängige Tafelbirne zum Frischverzehr; industr. und häusl. Naßkonserve; hartreif für Saft		in Tallagen schorfanfällig; bis zur Baumreife windfest; guter Spalierbaum
Gellerts Butterbirne / Beurrée Hardy		х		+		x	х	х		st	(x) (x)	-	>		х		x		x	erfrischend weinig und süß	Tafelbirne zum Frischverzehr; industr. und häusl. Naßkonserve, Dörrfrucht, Saft		windempfindliche Früchte; in luftfeuchten Lagen schorf- und krebsanfällig; auch für trockenere Böden geeignet; auch noch in mittleren Höhenlagen gute Fruchtqualität
Gräfin von Paris / Comtesse de Paris	x			+		х	П		х	m	П	х	х					х	x		süß, fein gewürzt	Tafelbirne für Frischverzehr, häusl. für Kompott, falls rübig für Saft		nässeempfindliche Blüte; Früchte sehr windfest; guter Spalierbaum
Gute Graue / Poire Grise Bonne			х	+	x x		х			st	(x)			х	х				х	sehr gut, zimtartig gewürzt, starker Duft	Tafelbirne zum Frischverzehr, Kompott, Naßkonserve, vorzügliche Dörrfrucht, hartreif für Saft		Bäume werden sehr alt, schöner Landschaftsbaum; in Tallagen bisweilen Schorf
Hofratsbirne / Conseiller de la Cour	П			-	х	(x)	П	x		m-st		x				х	-			х	angenehme Säure mit feiner Würze	Speisebirne zum Frischverzehr; häusl. Kompott,		hohe Frostwiderstandfähigkeit des Holzes; sehr windfest bis zur Baumreife;
Jeanne d'Arc		х	х	+		х		>	(x)	m		х						х	х		sehr edel, gewürzt	Naßkonserve, Dörrfrucht; industr. hartreif für Saft erstklassige Wintertafelbirne zum Frischverzehr		in guten Böden breit anbaufähig bis 500 m Höhe wenig frost- und witterungsempfindliche Blüte; gut geeignet für Wandspalier
Josephine von Mechelen / J. de Malines		х		+		х			х	sch		x)			х	х				х	angenehm gewürzt, weinsäuerlich-süß	hochfeine, vollsaftige Wintertafelbirne zum Frischverzehr		besonders in weniger birnanbaufähigen Lagen eine begehrte Wintersorte
Jules Guyot (Dr.)		х		+	х		х			sch						х				х	angenehm und gewürzt	ansehnliche Sommerspeiebirne zum Frischverzehr; häusl.		benötigt gute Böden mit genügend Feuchtigkeit; Bäume vergreisen
Katelenbirne / Sommer-Apothekerbirne / Bon Chrétien d'Été					x		x	(x)		st						х				х	sehr süß mit leichter Säure, muskatartig gewürzt	für alle Verarbeitungen; industr. hartreif für Saft gute Tafel- und Wirtschaftsbirne		frühzeitig (hohe Erträge); anfällig für Obstmade starkwüchsiger Baum der sehr alt werden kann (schöner Landschaftsbaum); gegen Krankheiten und Schädlinge widerstandsfähige Sorte
Köstliche von Charneux / Poire Légipont		х		+		х	x	(x)		m-st		х		(x) (x	:)	(x)		х		(x)	sehr süß und gewürzt	gute Tafel- und Wirtschaftsbirne		windempfindliche Früchte; in luftfeuchten Lagen schorfanfällig; Holz empfindlich gegenüber starken Winterfrösten; gedeiht auch noch in schwereren Böden, die nicht allzu feucht oder naß sind
Le Lectier				+		х	П	х		m-st	(x)					-		х		von geeigneten Standorten fein herb, süß leicht gewürzt	feine Tafelbirne für Frischverzehr; häusl. Kompott		nicht windfest; nur im Weinbauklima gute Fruchtqualität; guter Spalierbaum
Lebruns Butterbirne / Beurré Lebrun Mme Verté		х		+	х	x x	х	>	(m sch-m	(x)				x x		x	(x)	(x)	würzig und süß angenehm süß und von gutem Aroma	Tafelbirne zum Frischverzehr Tafelbirne zum Frischverzehr; häusl. für Naßkonserve und Kompott		Früchte stark windgefährdet; eher für etwas wärmere Standorte gering empfindlich für Holzfrost; eignet sich auch noch für geschützte Stellen in höheren Lagen
Napoleons Butterbirne / Beurré Napoléon *		х		+		x		х		sch-m		х						х	х		sortentypisch gewürzt	Kompott erstklassige Tafelbirne zum Frischverzehr, häusl. Kompott		Stellen in noneren Lagen nur an wärmeren, lufttrockenen Standorten; benötigt gute Böden; junge Triebe sind frostgefährdet; guter Spalierbaum
Neue Poiteau / Nouveau Poiteau	T	х		+	Ť	х	Ħ	х		m-st		x	П			х	+			х	weinsäuerlich, süß und etwas gewürzt	Tafel- und Speisebirne zum Frischverzehr; häusl. für		nicht für feuchte Lagen, die Schorf begünstigen
Pastorenbirne / Poire de curé / "Napoléonsbir"		х		-		x		>	x	st		x				х				х	schwach süß bei kräftiger Säure,	Kompott, Naßkonserve, sehr gute Dörrfrucht; industr. hartreif für Saft Speisebirne, auch Tafelbirne zum Frischverzehr; häusl.		als Tafelbirne befriedigt sie nur von wärmeren Standorten; in kühleren Lagen
*/ "Niklosbir" * in Lux. wird die Pastorenbirne oft "Napoléonsbi																					schwaches Aroma; Fruchtgüte jahrweise und je nach Standort unterschiedlich	Kompott, Naßkonserve, Dörrfrucht; industr. hartreif für Saft		noch gute Wirtschaftsfrucht; unempfindliche Blüten gegenüber naßkalter Witterung; bei fortgeschrittener Reife stark windgefährdet; Schorfbefall an regenreichen, feuchten Standorten

Birnen		Blüte			Ernte		Lagerfähigkeit	,	Wuchs		v	Krankheiten		Ertrag		Eigenechaffen	/ geeigneter	Standort		Geschmack	Verwendung	Lokalsorte	Bemerkungen
Empfehlenswerte Sorten Die Informationen wurden in der Regel aus: F.Mühl (1999): Alte und neue Birnensorten; H.Petzold (1989): Birnensorten; Silbereisen, Gölz u. Hartmann (1996): Obstsortenatlas; W.Votteler (1998): Verzeichnis der Apfel- und Birnensorten und Einzelliteratur entnommen.	früh	mitte/	yea. Pollenspendereigenschaften (+;-)	früh / August	spät / Oktober	Direktverzehr	einige Wochen	bis Dezember bis Januar / Februar	schwach / mittel / stark	Krebs	Schorf	Feuerbrand	Bakterienbrand	altemierend	robust / breit anbaufähig	Spätfrostlagen (Blüte unempfdl.)	nicht auf tonigen, stark feuchten	bevorzugt geschützte wärmere Lagen	bis mittlere Höhenlagen	bis Intrete rronenlagen Beschreiburg in der Regel aus W. Vorteler (1989): "Verzeichnis der Apfel- und Birnensorten" entnommen	Tafelobst/häuslicht/industriell Beschreibung in der Regel aus H. Petzold (1989): "Bimensorten" entrommen	Lux./Lothringen/Trier-Eifel-Saarland/ Wallonien(Belg.)	Zeichenerklärung: Polleneigenschaften: "+": gut; "-": schlecht Anfälligkeit für Krankheiten: "-": sehr gering anfällig; "(x)": mittlere Anfälligkeit; "x": stark anfällig für Spätfrostlagen: "-": nicht geeignet; "(+)": bedingt geeignet; "+": gut geeignet/ empfohlen
Tafelbirnen																							
Rote Bergamotte / Bergamotte Non Pareille		х			x (x)	х		m-s	t					(x)				(x)	x) angenehm gewürzt und feinsäuerlich	gute Tafelbirne zum Frischverzehr; vorzüglich für Naßkonserve		sehr nährstoffbedürftig; Ansprüche an Klima und Boden mittelhoch; in trockenen Böden keine gute Fruchtqualität; windfeste Früchte; bei zusagenden Verhältnissen bis 500 m Höhe anbaufähig
Schmelzende von Thirriot / Fondante de	х		+		х	х	х		st		(x)				х					süß, leicht säuerlich, angenehm	Tafelbirne zum Frischverzehr; häusl. für Naßkonserve und		für jeden Birnenboden geeignet; nicht für höhere Lagen
Thirriot / Triomphe des Ardennes Stuttgarter Geißhirtle / Chevriers de Stoutgart	v		_	v		Ų			m						v			(x) (v)	parfümiert, fein gewürzt x) sehr süß und zimtartig gewürzt	Dörrfrucht Früchte für Frischverzehr; eignet sich sehr gut zur		gute Fruchtgualität nur in wärmeren Lagen, in höheren Lagen nur
Stuttgarter Gensriffte / Crievilers de Stoutgart	 ^		1	^		1^			l '''						^			^/	.) (^)	serii suis und ziintartig gewuizt	Naßkonservierung und zum Dörren		Wirtschaftsbirne
Triumph von Vienne / Triomphe de Vienne		x	+	:	×	х			sch-r		(x)		x	(x)		-	х	×		angenehm süß und gewürzt	Tafelbirne zum Frischverzehr; häusl. Kompott und Naßkonserve		nicht an windoffenen Stellen; schorfanfällig in luftfeuchten Gebieten
Vereinsdechantsbirne / Doyenné de Comice		x >	+		х		х		m-s	t	(x)	х	х	х			Х	х	:	Geschmack ungewöhnlich gut und süß	Spitzentafelsorte für Frischverzehr; häusl. Kompott, Naßkonserve		nicht geeignet für Kalkböden (Chlorose); geringe Fruchtqualität auf trockenen und tonigen Böden; benötigt gute Birnenböden
Williams Christ / Williams Bon Chrétien		x >	+		×	x			m-s	t	(x)		:	×	(x)	+	х	(x	(x)	x) Geschmack sehr ausgeprägt, süß, kräftig muskatartig gewürzt			keine gute Fruchtqualität auf tonigen, feuchten und wechselfeuchten Böden; empfindlich gegenüber starken Winterfrösten; in Höhenlagen nur an geschützten, wärmeren Standorten; guter Spalierbaum
Mostbirnen																							
Gelbmöstler / Welsche Bergbirne		х	-	(:	x) x	х			st			х			Х	+			Х	x gewürzt mit kräftiger Säure, sehr herb	ertragreiche und wertvolle Mostbirne; Most klar, herb, zur Mischung mit süßem und zur Brennerei geeignet; mit hohem Zucker- und Säuregehalt		windoffene Lagen sind ungünstig (zur Reife hin tropfen die Früchte); langlebige, schöne, große Bäume; wegen Tropfneigung nicht an Straßen oder öffentlichen Plätzen
Grüne Jagdbirne		х	-		х	ı		х	m						х	+			х	x säuerlich und herb; hoher Gerbstoffgehalt nach längerer Lagerung verträglicher			auch für rauhe Lagen geeignet; bei der Veredelung guter Stammbildner für Hochstämme; unempfindlich gegenüber starken Winterfrösten; schöner
"Luxemburger Mostbirne" (1)				:	x	x	(x)		m-s	t	(x) (:	()			х				x	x saftig, herbsüß	sehr gute Most- und Dörrbirne, beliebte Schnapsbirne mit guten Verarbeitungseigenschaften; sollte für die Verarbeitung mit anderen Birnensorten gemischt werden; zum Rohgenuß ungeeignet	Lux.	Landschaftsbaum hohe und regelmäßige Erträge; sehr langlebiger Baum, schöner Landschaftsbaum; erreicht jedoch nicht die Kronengröße von manch anderer Mostbirnensorte
Nélschesbir / Nägelsche Birne				:	x	Г			st						х				х	mit starkem Birnenaroma, gerbstoffreich	sehr gute und beliebte Brennbirne	Lux.	langlebiger Baum, schöner Landschaftsbaum
Oberösterreichische Weinbirne		x	-		x			х	st			x			x	-			x	x sehr saftig, hervortretende Säure bei ausreichendem Zuckergehalt; mit hohem Gerbstoffgehalt	sehr wertvolle Most- und auch Dörrfrucht, Verschnittbirne für Apfelmoste	Eifel	sehr langlebiger Baum, schöner Landschaftsbaum
Pleiener Mostbirne (1) Pontebir (2)	П		П	П	X	v			st st						X				X	×	gute Most- und Brennbirne aus dem Trierer Raum früher in Luxemburg weit verbreitete und beliebte	Tr.	sehr langlebiger Baum, schöner Landschaftsbaum
									ગ						^						Schnapsbirne; die Sorte ist jedoch bei verschiedenen Brennern unbeliebt, weil sich die Maische schlecht pumpen läßt	Lux. f	
Schweizer Wasserbirne		х	-		х		х		st						х				х	x sehr saftig, milder Geschmack, wenig gerbstoffbetont	gute Mostbirne mit hoher Saftausbeute, für Verschnitt mit Apfelmost verwertbar, auch zum Dörren und Kochen		sehr langlebige, stark wachsende Bäume mit schöner, weinroter Herbstfärbung
Sievenicher Mostbirne (1)		>	+		х	x			st					х	х				Х	x sehr saftig, hervortretende Säure bei hohem Zucker- und Gerbsäuregehalt;	im Rheinland bevorzugte Mostbirne aus dem Trierer Raum; zum Rohgenuß ungeeignet; gute Brennbirne	Tr.	Bäume werden sehr alt (Landschaftsbaum)

^{(1):} Je nach Literaturquelle, wird die "Luxemburger Mostbirne" entweder als eigene Sorte oder als Überbegriff für Mostbirnen aus der Region Luxemburg mit den angrenzenden Gebieten benutzt. Teilweise werden die "Sievenicher" und "Pleiener Mostbirne" sowie andere Regionalsorten unter diesem Begriff zusammengefaßt. (2): Es ist unklar ob es sich bei der "Pontebir" um eine eigene regionale Sorte oder nur um einen Regionalnamen für den "Großen Katzenkopf" handelt.

Nicht empfehlenswerte Sorten:

Concorde, Général Leclerc, Herzogin von Angoulême/Duchesse d'Angoulême, Highland, Nordhäuser Winterforellenbirne, Président Drouard, Santa Maria/Marienbirne

Als nicht empehlenswert gelten: rezente Züchtungen für den Ertragsobstbau, Sorten mit sehr hohen Ansprüchen an Boden und/oder Klima, sehr krankheitsanfällige Sorten, Sorten mit sehr hohem Pflegeaufwand